

[5]

2021

Ежемесячный
литературно-
художественный
журнал

ИНОСТРАННАЯ *И* ЛИТЕРАТУРА

Иное небо

Номер посвящен аргентинской
литературе

Составители

Александр Казачков,

Анастасия Гладошук,

Татьяна Ильинская

Изнанка неба

- 5 Анастасия Гладошук *Plus ultra*
7 Оливерิโอ Хирондо “А не создать ли
облако?” Стихи из книги *Доводы дней*. Перевод
Анастасии Гладошук

12 Рикардо Молинари “*Воспеть бы даль и
долготу печали...*” Две оды. Перевод Натальи
Ванханен

16 Ольга Ороско “...там, в глубине, всегда есть
сад”. Стихи. Перевод Анастасии Гладошук

Невыносимая жизнь

21 Эдуардо Берти *Микроновеллы, рассказы и
рамонефи*. Перевод и вступление Александра
Казачкова

Генеалогия одиночества

52 Эсекиэль Мартинес Эстрада
Рентгенограмма пампы. Фрагменты книги.
Перевод и вступление Анастасии Гладошук

Изобретение призрака

- 66 Сесар Айра *Портниха и ветер*. Повесть.
Перевод Ольги Кулагиной
137 Сесар Айра *Две новеллы из книги “Изобретение
поезда-призрака”*. Перевод Александра Казачкова
155 Сесар Айра *О современном искусстве*. Перевод
Александра Казачкова
177 Сандра Контрерас Айра, Пуиг, Борхес...
Фрагменты книги *Вращения, обращения и
возвращения Сесара Айры*. Перевод Александра
Казачкова

Эхо одиночества	197	Виктория Окампо <i>Два эссе</i> . Перевод Татьяны Ильинской, Ольги Кулагиной
	218	Татьяна Ильинская <i>Жизнь, распахнутая всем ветрам</i>
Молодая гвардия	223	Федерико Фалько <i>Счастливей человек</i> . Рассказ. Перевод Надежды Мечтаевой
	232	Педро Майраль <i>Персональный гипнотизер</i> . Рассказ. Перевод Надежды Мечтаевой
	237	Эрнан Ариас <i>Десять минут</i> . Рассказ. Перевод Надежды Мечтаевой
	244	Андрес Неуман <i>Последняя поэма Петра Черны</i> . Рассказ. Перевод Ольги Кулагиной
	248	Саманта Швевлин <i>Землекоп</i> . Рассказ. Перевод Ольги Кулагиной
В двух словах	252	<i>Антология современного аргентинского микрорассказа: Эдуардо Гудиньо Киффер, Ана Мария Шуа, Давид Лагманович</i> . Перевод Ольги Кулагиной
Хроника карантина	262	Оксана Чернявская <i>Сорок дней после жизни</i>
Библиография	279	<i>Аргентинская литература на страницах "ИЛ". 2010–2020</i>
Авторы номера	281	